



Characters:

Narrator

Alex (The Showbiz Lion)

Marty (The Dreamer Zebra)

Gloria (The Sassy Hippo)

Narrator: In the bright lights of the Central Park Zoo, four animal friends are the biggest stars in New York City.

セントラルパーク動物園のまばゆい光の中で、4匹の動物の仲間たちはニューヨーク市で最大のスターです。

Alex: Roar! Did you see that, Marty? The crowd loves my giant mane and my dancing. I am the King of New York!

ガオー！見たかい、マーティ？観客は僕の大きなたてがみとダンスに夢中さ。僕はニューヨークの王様なんだ！

Marty: It's great, Alex, but I want to see the "wild." I want to run where the grass is green and the sky is huge.

それは素晴らしいよ、アレックス。でも、僕は「野生」を見てみたいんだ。緑の草が生い茂り、空が広い場所を走ってみたいんだよ。

Gloria: You're crazy, Marty. We have steak, massages, and a heated pool here. Why would you want to leave?

正気じゃないわ、マーティ。ここにはステーキもマッサージも温水プールもあるのよ。どうして離れたいの？

Narrator: That night, Marty escaped the zoo, and his friends followed him. Suddenly, they were captured and put on a ship to Africa!

その夜、マーティは動物園を脱走し、仲間たちも彼の後を追いました。突然、彼らは捕らえられ、アフリカ行きの船に乗せられてしまいました！

Alex: Oh no! We are in a crate! I can't be a star in a wooden box! Help!

大変だ！箱の中に入れられてる！木箱の中じゃスターになれないよ！助けて！

Gloria: Be calm, Alex. We just need to stay together. Wait... is that the ocean?

落ち着いて、アレックス。一緒にいれば大丈夫。待って...あれは海？

Narrator: Splash! The crates fell into the water and washed up on the beach of a giant island called Madagascar. バシャーン！箱は海に落ち、マダガスカルという巨大な島のビーチに流れ着きました。

Marty: Look at this place! It's the wild! No fences, no walls, just pure adventure!

この場所を見て！野生だよ！柵も壁もない、純粋な冒険だ！

Alex: There are no steaks here, Marty! And my hair is a mess. How are we going to survive without our fans?

ここにはステーキがないじゃないか、マーティ！それに髪もボサボサだ。ファンがいなくてどうやって生き残ればいいんだ？

Gloria: Look! The local lemurs are having a giant dance party. Maybe the "wild" isn't so scary after all.

見て！地元のレムールたちが巨大なダンスパーティーを開いているわ。意外と「野生」も怖くないかもしれないわね。

Narrator: Alex, Marty, and Gloria learned that being together is more important than being a star in a cage.

アレックス、マーティ、ギネヴィアは、檻の中のスターであることよりも、一緒にいることの方が大切だと学びました。

COMPREHENSION QUESTIONS

1. Where did the four friends live at the beginning of the story?
物語の最初、4匹の仲間はどこに住んでいましたか？
2. Why did Marty want to leave the zoo?
なぜマーティは動物園を離れたかったのですか？
3. How did the animals end up in Madagascar?
動物たちはどうやってマダガスカルにたどり着いたのですか？
4. What was Alex worried about when he arrived at the island?
島に到着したとき、アレックスは何を心配していましたか？
5. What were the lemurs doing when the friends found them?
仲間たちがレムールを見つけたとき、彼らは何をしていましたか？
6. What is the most important lesson the friends learned?
仲間たちが学んだ最も大切な教訓は何ですか？

DISCUSSION QUESTIONS

1. If you arrived on a tropical beach like Madagascar, what is the first thing you would build in the sand? A giant castle, a boat, or a "Help" sign?
もしマダガスカルのような南の島のビーチにたどり着いたら、砂で最初に何を作りますか？巨大なお城？船？それとも「助けて」のサイン？
2. Alex was very sad to be in a wooden crate. If you had to travel inside a giant box, what three "comfy" things would you pack inside with you?
アレックスは木箱に入れられてとても悲しんでいました。もしあなたが巨大な箱に入って旅をしなければならないとしたら、中にどんな「リラックスできるもの」を3つ持っていきますか？
3. Marty loves the "Wild." If you could spend one day in a jungle, which animal would you want to have a snack or a picnic with?
マーティは「野生」が大好きです。もしジャングルで一日過ごせるとしたら、どの動物と一緒におやつを食べたりピクニックをしたりしたいですか？
4. Gloria likes massages and heated pools. If you were an animal in a luxury zoo, what "five-star" treat would you want every morning?
グロリアはマッサージや温水プールが好きです。もしあなたが高級な動物園の動物だったら、毎朝どんな「五つ星」のご褒美が欲しいですか？
5. The lemurs are having a giant dance party! If you were the DJ, what is the one "happy song" you would play to make everyone jump?
レムールたちが巨大なダンスパーティーを開いています！もしあなたがDJなら、みんなをジャンプさせるためにどんな「ハッピーな曲」をかけますか？
6. Imagine you found a secret jungle fruit that gave you one animal power (like jumping high or roaring loud). Which power would you choose?
ジャングルで、動物のパワー（高く跳べる、大きく吠えられるなど）を一つだけくれる秘密のフルーツを見つけたと想像してみて！どのパワーを選びますか？
7. Alex is the "King of New York." If you were the King or Queen of a jungle kingdom, what would your throne look like?
アレックスは「ニューヨークの王様」です。もしあなたがジャングルの王国の王様や女王様だったら、あなたの玉座（王様の椅子）はどんな見た目ですか？
8. If you saw a group of penguins trying to steer a giant ship, what is the funniest place you think they would accidentally take you to?
もしペンギンの群れが巨大な船を操縦しているのを見かけたら、彼らは間違っあなたをどんな面白い場所に連れて行くと思いますか？
9. Marty and Alex are different but best friends. If you and your best friend were animals, which animals would you be and what would your "team" be called?
マーティとアレックスは種類が違いますが、親友です。もしあなたと親友が動物だったら、それぞれ何の動物になって、チームの名前はなににしますか？
10. Alex realized that being with his friends was better than being a star. If you were stranded on an island, which person in your life would you want there to make you feel brave?
アレックスは、スターであることよりも友達と一緒にいることの方が大切だと気づきました。もしあなたが島に取り残されたら、自分を勇気づけてくれるために誰にそばにいてほしいですか？